

No. 14336

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
SENEGAL**

**Agreement concerning financial assistance. Signed at Dakar
on 14 February 1974**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 7 October 1975.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
SÉNÉGAL**

Accord d'aide financière. Signé à Dakar le 14 février 1974

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 7 octobre 1975.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal,

Considering the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Senegal,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

Being aware that the maintenance of those relations is the basis for this Agreement, and

Intending to promote the development of the Senegalese economy,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Senegal to obtain loans from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Reconstruction Loan Corporation), Frankfurt-on-Main,

(a) in an amount not exceeding six million five hundred thousand Deutsche Mark for the project entitled "Agricultural irrigation and diversification project in the Sahelian zone of Senegal",

(b) in an amount not exceeding seven million five hundred thousand Deutsche Mark for the project entitled "Rural water supply in the Diourbel, Fleuve, Sénégal oriental and Sine Saloum regions",

provided that, after examination the projects are deemed worthy of support, and

(c) in an amount not exceeding eight million Deutsche Mark for the purpose of repaying the credit obtained for the project entitled "Water supply for Dakar".

(2) The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal may decide by agreement to substitute other projects for the projects referred to in paragraphs (1) (a) and (1) (b).

Article 2. The utilization of the aforementioned loans and the conditions on which they will be granted shall be determined by contracts to be concluded between the Government of the Republic of Senegal and the Kreditanstalt für Wiederaufbau; the said contracts shall be subject to the legal provisions in force in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Republic of Senegal shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges to which it might be subject in the Republic of Senegal in connexion with the conclusion or execution of the loan contracts mentioned in article 2.

Article 4. With respect to such transport of persons and goods by sea and air as arises from the granting of the loans, the Government of the Republic of Senegal shall allow passengers and suppliers to choose freely from among transport enterprises; it shall

¹ Came into force on 14 February 1974 by signature, in accordance with article 8.

not take any measure which might preclude or impede the participation of transport enterprises which have their head office in the German area of applicability of this Agreement and shall issue such permits as may be necessary.

Article 5. Contracts for deliveries and performances relating to projects paid for out of the loans shall be awarded by international public tender, unless otherwise decided in individual cases.

Article 6. The Government of the Federal Republic of Germany considers it particularly important that, for deliveries resulting from the granting of the loans, preference should be given to products of the industry of *Land Berlin*.

Article 7. With the exception of the provisions of article 4 concerning air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government of the Republic of Senegal within three months from the entry into force of the Agreement.

Article 8. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Dakar on 14 February 1974, in two original copies, each in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

ALEXANDER TÖRÖK

For the Government of the Republic of Senegal:

BABACAR BÂ
